



TROTZ UMBAU UNGESTÖRT SHOPPEN

TRAISENPARK-GUTSCHEINHEFT
MIT 37 TOLLEN
BAUSTELLEN-RABATTEN

BAUSTELLEN
— REPORTAGE —



Liebe TRAISEN-PARK-Freunde!

Frische News zum Schulbeginn!

Diese Ausgabe des TRAISEN-PARK-Express ist vollgepackt mit neuen Geschichten von unserer Baustelle und 37 sensationellen Gutscheinen zum Shoppen!

Bei uns ist ganz schön viel los und unsere Bauarbeiten gehen gut voran! Werfen Sie ab Seite 25 einen Blick hinter die Kulissen, entdecken Sie in unserer Baureportage alle Fortschritte und lernen Sie unsere Partner näher kennen. Tägliche Updates und spannende Storys rund um den TRAISEN-PARK-Umbau finden Sie auch online unter traisenpark.at/umbautagebuch!

Der September steht vor der Tür. Das bedeutet für uns, dass nach und nach der Spätsommer dem Herbst weicht. Aktuelle Styles für die Übergangssaison haben wir auf Seite 4 für Sie zusammengestellt. Für viele Kids bedeutet der September: Schulbeginn!

Auf Seite 5 finden Sie aktuelle Modetrends für coole Kinder und stylische Teens. Alles rund um den allerersten Schultag gibt's auf Seite 7. Dort enthüllen wir auch die ersten Geheimnisse zu unserem neuen Kinderland. So viel sei verraten: Es wird galaktisch! Richtig sparen können Sie mit unserem Gutscheinheft zum Rausnehmen mit 37 wirklich tollen Angeboten in Ihren Lieblingsshops.

Nun wünsche ich Ihnen viel Freude beim Schmökern in der fünften Express-Ausgabe 2014. Wir sehen einander im TRAISEN-PARK!

Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich



03 Grazdorf | Foto: ATP - Kuschl

ATP architekten
ingenieure

architects and engineers for excellent buildings

www.atp.ag

ATP Architekten und Ingenieure | Innsbruck - Vienna - Munich - Frankfurt - Zurich - Budapest - Zagreb - Moscow

Das *Beste* aus Shopping, Gastro & Erlebnis

SHOPPING

4

LÄSSIGER SPÄTSOMMER

Entdecken Sie die neuesten Trends für die Übergangszeit! Im TRAIENPARK finden Sie schon jetzt einige Herbsthighlights.



6

NEU & FRISCH

Der neue ESPRIT-Store hält kalifornische Modestyles für Sie bereit. Im NORDSEE-Restaurant warten köstliche Fischspezialitäten auf Sie.



BAUSTELLEN-RABATTE

9

GUTSCHEINHEFT ZUM RAUSNEHMEN

37 Aktionen – 37 Mal sparen! Zahlreiche Shops haben für Sie Rabatte vorbereitet, mit denen die Shoppingtour gleich noch mehr Spaß macht!



ERLEBNIS

7

OHNE PAUSE

So wird der erste Schultag für Ihre Kids perfekt! Außerdem verraten wir schon jetzt einige Geheimnisse rund um das neue Kinderland!



13

BAUREPORTAGE

Wir geben Ihnen Einblick in unsere Baufortschritte, stellen Ihnen unsere verlässlichen Partner vor und zeigen Ihnen, was es im TRAIENPARK der Zukunft zu erleben gibt.



**SCHAUEN SIE
REIN IN UNSER
UMBAUTAGEBUCH!**



IMPRESSUM

Medieninhaber & Herausgeber: TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärf-Straße 9, 3107 St. Pölten **Redaktion & Umsetzung:** Mörth & Mörth GmbH – Agentur für Werbung und Informationsdesign, Liebenauer Tangente 6, 8041 Graz **Druck:** Niederösterreichisches Pressehaus Druck- und Verlagsgesellschaft m.b.H., Gutenbergstraße 12, 3100 St. Pölten **Fotos:** TRAIENPARK, Gerald Lechner, Michael Wittmann, shutterstock. Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAIENPARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.



1



2



3



4

JETZT IM TRAISEN-PARK
die ersten
Herbst-Highlights
shoppen!



5

Oh, du herrlicher Spätsommer!

Die warmen Tage und lauen Nächte schmeicheln unserer Seele. So gern halten wir dieses Gefühl fest und starten mit einer Kombination aus lieblichen Farben und wärmeren Stoffen in den Spätsommer!



6



9



7



8



10

©Palmers/Mario Schmolka



11

1 Hose von **H&M** €29,99 2 Shirt von **H&M** €19,99 3 Push-up-BH ca. €13,00, Pantys ca. €7,00 von **Tchibo** 4 Gilet von **s.Oliver** €59,99 5 Print-Shirt von **Cecil** €25,99 6 Schal Tuch von **Esprit** €39,99 7 Bikerleggings in Lederoptik von **CALZEDONIA** €25,95 8 Ring von **LOOK BY BIPA** €8,99 9 Tasche von **STIEFELKÖNIG** €99,95 10 Charlene-BH mit Bügel €49,90, Charlene-String €24,90, Wide Lace Stay-ups €19,90 von **Palmers** 11 Pumps von **UNISA** bei **STIEFELKÖNIG** €120,00

MODE FÜR KIDS

Jung & stylish!

Die neue Mode für Kids und Jugendliche ist bunt, wunderbar schräg und auffällig. Bei KLEIDER BAUER finden modebegeisterte Kinder und Teenager die neuen Trends für den perfekten Look.

Wer liebt sie nicht – die Jeans? Sie zählt zu den absoluten Style-Lieblingen der Großen und Kleinen und kann super einfach mit anderen Kleidungsstücken kombiniert werden. Die neuen Jeans sind schmal oder regular geschnitten, die Hosenbeine werden nach wie vor etwas hochgekrempelt. Dazu kann man Denim-Hemden, -Jacken oder -Blusen tragen, wie auch alle möglichen T-Shirts, Pulis oder Sweatshirts. Die Jeans ist eben ein echtes Allround-Talent.



Fashion für coole Kids und stylische Teens!



„Bei diesen Sweatern heißt es: cool sein. Mit frechen Prints oder Sprüchen!“

STOREMANAGERIN IRMGARD MOSER



KLEIDER
BAUER

Schöner Pulli

Die Pullover sind nicht mehr fad und grau, sie strotzen nur so vor Energie! Im Trend sind Muster wie z. B. Karo, Blumen oder Streifen. Gerne auch im Oversize-Look, der nicht nur bei den Mädchen, sondern auch bei immer mehr Buben beliebt ist.

Kewl: die neuen Sweater!

Bei KLEIDER BAUER im TRAISEN-PARK findet man die lässigsten Sweater in angesagten Farben und Prints.



KALIFORNISCHE FASHIONMARKE

Neuer ESPRIT-Store

Auf 210m² finden Frauen klassische Kollektionen, ausgefallene Mode, frische Accessoires und coole Schuhe.

Am 20. Juni 2014 hat ESPRIT einen reinen Women-Store im TRAIENPARK eröffnet und wartet mit Fashionhighlights auf Sie. Wir dürfen Sie schon jetzt auf eine modische Inspirationsreise durch den Herbst mitnehmen: Die Farbpalette reicht dabei von warmen Tönen über Steinnuancen bis hin zu lebhaften Collegefarben mit Schwarz und Weiß, Grau und Rot oder Khaki. Setzen Sie Zeichen mit raffinierten Blumendruckten und verspielten, aber dennoch auch nüchternen Mustern. Egal ob zart, cool oder verwegen – mit Pastellfarben, Zippnern oder Neopren-Details ist für jeden etwas dabei. Neben Klassikern wartet der Herbst mit spannenden Jackenalternativen

in angesagten Oversize-Silhouetten und weichen Biker-Formen auf. Die Hosen bleiben schmal oder suchen die Weite in Form von lässigen Joggerstyles oder modernen Mönnerschnitten. Kombiniert mit lockeren Hemden, Strickwaren oder Tops lassen diese Herbst-Styles jede Menge Luft zum Atmen.



FÜR FISCHLIEBHABER

NORDSEE im Restaurantviertel

Für maritime Gaumenfreuden empfehlen wir Österreichs Fischexperten Nr. 1 mit seiner Vielfalt an Grill- & Backfischen, Feinkostsalaten, Räucherwaren und Snacks – zum Genießen in der Filiale mit gemütlichem Schaniergarten oder zum Mitnehmen!

Im größten Restaurantviertel St. Pöltens im TRAIENPARK hält NORDSEE ganz besonders schmackhafte Angebote für Sie bereit. Ab 25. August können Sie bei NORDSEE die köstlichen Käse-Tortelloni mit Spinat, Tomaten, Champignons und Käsesauce um € 6,95 genießen. Dazu empfehlen wir als Highlight einen gegrillten Garnelenspieß um € 2,95. Und für den schnellen Hunger gibt es exklusiv bei NORDSEE den Garnelen-Burger. Ein saftiges Garnelenlaibchen in einem Sesamburgerbrötchen mit frischem Rucola und Curry-Mango-Sauce

um € 3,99 verspricht köstliche Momente! Schwimmen Sie doch bei Ihrer NORDSEE im TRAIENPARK vorbei und genießen Sie diese tollen Angebote.



Garnelen-Burger.

APOTHEKERTIPP



**Gesundheitstipps von
Mag. Erich Zöchling**

Ohne Aluminium

Aufgrund einer neuen Studie beschreibt Gesundheitsminister Alois Stöger aluminiumhaltige Produkte als nicht zweifelsfrei ungefährlich!

Wir raten, die Verwendung aluminiumhaltiger Produkte zu reduzieren, und empfehlen stattdessen alternative Antacida und Deodorants. Antacida ohne Aluminium gibt es einige, doch schütter wird die Auswahl bei aluminiumfreien Deodorants.

Alternative Wirkstoffe

Es gibt zwei Wirkstoffe, die Schweißdrüsen für eine kurze Zeit „verstopfen“ und somit dessen Intensität drosseln: Zirkoniumchlorid (das bei Austrocknung der Schweißränder weiße Kristalle hinterlässt) und das verpönte Aluminiumchlorid. Meine persönliche Alternative und Empfehlung ist der Wirkstoff Farnesol, welcher aus einer Akazienart gewonnen wird, den bakteriellen Zersetzungsprozess des Schweißes verringert und somit auch unangenehmen Geruch!

Der Duft erinnert an Maiglöckchen. Deodorants von Vichy und Widmer enthalten diesen antibakteriellen Wirkstoff. Persönlich mache ich gute Erfahrung mit Deo-Spray von Vichy (gibt es auch mit Männerparfümierung). Ich pflege jeden Tag meine Achselhöhlen und Füße und fühle mich sicher ...

... Ihr Mag. Erich Zöchling

APOTHEKE BAUT UM!
Jetzt im EG gegenüber von der Post – ab 15.09.14 finden Sie uns wie gewohnt wieder im OG!

Ab in die Schule Mein perfekter Schultag

Jetzt ist es bald so weit! Der erste Schultag steht vor der Tür. Vor allem die Kleinsten sind ganz aufgeregt, denn endlich geht es auch für sie los! Neue Freunde, spielerisches Lernen, eine eigene Schultasche und das Wichtigste: eine vollgepackte Schultüte! Im TRAI-SEN-PARK gibt's alles rund um den Schulbeginn!

- | | |
|--|---|
| 1 Denim-Jacke H&M €19,98 | 4 Schultasche Hill-Lillifee inkl. Zubehör von Fischer Spiele €199 |
| 2 Schultüte Spider Man Schokotheek €19,98 | 5 Buch „Zum Schulanfang“, Schulanfangsset im Schuber bei Weltbild €9,99 |
| 3 Sneaker in Glattleder-Optik mit Warmfutter von Vögele Shoes €24,90 Art.-Nr. 116.1028.7.2 | |



Galaktisch viel Spaß Das neue Kinderland

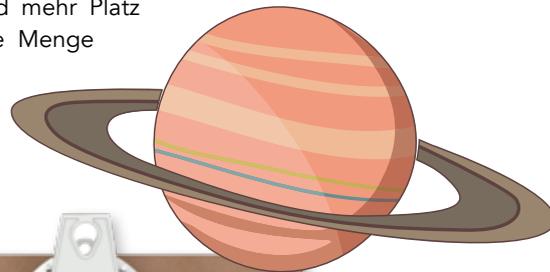
Chili arbeitet Tag und Nacht. Er bohrt, hämmert und entwirft viele lustige Ideen für das neue Kinderland.

So viel sei schon verraten: Das Thema Weltall wird dabei großgeschrieben. Mitte November ist es dann endlich so weit und das Kinderland wird eröffnet. Es wird mehr Platz zum Toben, spektakuläre Spiele und jede Menge zu entdecken geben. Wir haben euch gebeten, eure Wünsche für das neue Kinderland an uns zu schicken, und einige davon können wir erfüllen. Seht einfach auf unserer Checkliste nach:



Checkliste!

- Prinzessinnenecke
- Wurmloch
- Spiralgalaxie
- Galaktische Geburtstagspartys
- Interaktive Spiele



Gewinner

Manuel Riegler-Hauser hat bei unserem Gewinnspiel „Was wünschst du dir im neuen Kinderland?“ mitgemacht und gewonnen! Er darf jetzt mit 50 Euro bei Fischer Spiele nach Lust und Laune einkaufen. Katharina Konradt wünschte sich Häuser aus Spielzeug, Süßigkeitenregen und einen großen Bach aus Schokolade – für diese kreative Idee, die wir leider nicht realisieren können, hat sie viele Naschereien als Trostpries bekommen!

Danke an alle Kids für eure Wünsche!

EIN ORT, DER KEINE WÜNSCHE OFFENLÄSST

Genuss, Spaß und Unterhaltung

ALLE KOMMENDEN

Events & Termine



17.10.

LATE-NIGHT-SHOPPING

Am 17.10.2014 können Sie nach Herzenslust shoppen. Bis 21.00 Uhr halten unsere Stores die angesagtesten Trends für Sie bereit. Nähere Infos dazu gibt's in der nächsten Express-Ausgabe und schon bald auf unserer Facebookseite!



30.08.

SCHNUPPERTENNIS

Am 30.08.2014 findet im Erdgeschoss des TRAISEN-PARKS „Schnuppertennis mit der Tennisschule Madaini“ auf einem Mini-Court statt. Mitspielen und gewinnen: Es werden Trainer- und Hallenstunden im SPORT.ZENTRUM.NÖ verlost!

Highlights **DER LETZTEN WOCHEN**

Shoppen im TRAISEN-PARK zahlt sich aus, denn nirgendwo sonst gibt es so viele Gewinner! Wir gratulieren den Gewinnerspielern der letzten 8 Wochen recht herzlich und wünschen viel Spaß mit ihren Preisen:

GEWINNER AUSGABE 04

Anneliese Fischer
€ 100 Gutschein von Weltbild

Kerstin Brauneder
Neuer Palmers-Bikini im Wert von € 90

Ilse Gensberger
€ 30 TRAISEN-PARK-Gutschein

WM-TIPPSPIEL 1. RUNDE

Ulrike Gerlach
Fanpaket „Gruppensieger“

Petra Wessely
Fanpaket „Gruppensieger“

Nexhat Hete Haj, Fanpaket „Gruppensieger“

Martin Winkler
Fanpaket „Gruppensieger“

Wolfgang Ferenczi
Fanpaket „Gruppensieger“

FANPAKET „GRUPPENSIEGER“
1 SKN-Schal, 2 Tickets für das Spiel SKN – PSV Eindhoven sowie € 50 TRAISEN-PARK-Gutscheine

WM-TIPPSPIEL 2. RUNDE

Deutschland ist Weltmeister!

DAS TIPPTEN AUCH EINIGE LESER UND GEWANNEN!

1. Preis: Judit Kullser: SKN-Schal, WM-Ball, Flasche Sekt, € 200 TRAISEN-PARK-Gutscheine
2. Preis: Hermann Eder: SKN-Schal, WM-Ball, Flasche Sekt, € 100 TRAISEN-PARK-Gutscheine
3. Preis: Anshela Vachava: SKN-Schal, WM-Ball, Flasche Sekt, € 50 TRAISEN-PARK-Gutscheine

FOTOAUSSTELLUNG „FRUITS AND VEGETABLES“

Josef Huter mit neuer Kamera

GEWINNSPIEL FOTOAUSSTELLUNG

Josef Huter wusste, was man unter Makrofotografie versteht, und gewann eine neue Digitalkamera „Nikon Coolpix L610“!

SHOPAHOLIC ON BOARD!

MITMACHEN UND GEWINNEN!

HOLEN SIE SICH **AB 21. AUGUST** IHREN „SHOPAHOLIC ON BOARD“-STICKER UND DEN **FLYER** MIT NÄHEREN DETAILS AN DER TRAISEN-PARK-INFORMATION UND GEWINNEN SIE WÖCHENTLICH MINDESTENS **100 EURO TRAISEN-PARK-GUTSCHEINE**. EINFACH AUF DAS AUTO KLEBEN, JEDEN FREITAG UNSERE FACEBOOK-SEITE CHECKEN UND „**SHOPAHOLIC OF THE WEEK**“ WERDEN.

**STICKER
KLEBEN
& GEWINNEN!**

**SHOPAHOLIC
ON BOARD**



FÜR DIE KREATIVEN: FOTO MIT „SHOPAHOLIC ON BOARD“-STICKER BIS 17.10.2014 AN OFFICE@TRAISEN-PARK.AT SCHICKEN UND GEWINNEN!

find us on





UNSERE BAU- REPORTAGE

UNSER UMBAUTEAM AUS ZUKUNFTSPANERN
UND FEINSCHLEIFERN GIBT FÜR SIE UND
IHREN NEUEN TRAISEN-PARK 100 %!

Mittendrin statt nur dabei! Und Sie sind jetzt mittendrin – mittendrin in unserer Baureportage. Auf den folgenden fünf Seiten tauchen Sie ein in die Welt von Baggern und Bohrern, Plänen und Skizzen, Fortschritten und Endergebnissen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß dabei und vergessen Sie nicht, den Bauhelm aufzusetzen!

AUS ALT WIRD NEU

2012 entwickelte der Eigentümer TRAISEN-PARK GmbH ein äußerst erfolgreiches Konzept, das St. Pölten mit zusätzlichen 13.500 m² Shopfläche in eine neue Einkaufsdimension heben wird! Großzügige Eingangsbereiche, aufgefrischte Oberflächen bis hin zu einer völlig neuen Außenhaut im futuristischen Stil werden den TRAISEN-PARK in neuem Glanz erstrahlen lassen. Jeden Tag

erwarten uns neue Fortschritte – mal sind Mauern verschwunden, mal schon wieder aufgebaut oder gar schon in der finalen Phase. Uns ist es von Anfang an wichtig gewesen, Sie, liebe Kunden, mit einzubinden und unsere Umbaumaßnahmen transparent zu gestalten. Diese Baureportage gibt Ihnen nun noch mehr Informationen darüber, was in Ihrem TRAISEN-PARK passiert.

LESEN SIE WEITER UND ERFAHREN SIE MEHR!

-  Zubau im westlichen Bereich, Schaffung neuer Verkaufsflächen im EG und OG
-  Erneuerung der Parkdeckebenen 1-3 und Schaffung einer neuen 4. Parkdeckebene
-  Umbau der ehemaligen Eishalle zu neuen Shopflächen und zu einem neuen Kinderland
-  Refurbishment im Altbestand des Centers (Austausch der Böden, Beleuchtung, Anstrich, Geländer etc.)

WESTLICHER ZUBAU

Wir brauchen mehr Platz! Mehr Platz für Schuhe, für Taschen, für Kleider, für Kosmetik – mehr Platz zum Shoppen! Deshalb werden im westlichen Bereich des TRAISENPARKS neue Verkaufsflächen im Erd- und Obergeschoß geschaffen.



Schon etwas in die Jahre gekommen unser alter Eingang!

INTERNATIONALE MARKEN

Bei der Westerweiterung handelt es sich um einen komplett neuen Zubau am Center. Es werden völlig neue Verkaufsflächen auf zwei Ebenen sowie eine zusätzliche Parkdeckebene errichtet. Das bedeutet: Es können im TRAISEN-PARK bald jede Menge neue internationale Shops einziehen. Angesagte Fashionlabels werden zukünftig auch in St. Pölten ein Zuhause finden und die Modewelt ordentlich aufmischen. Die großzügige Aufteilung des Centers wird das Shoppingvergnügen verstärken und viel Raum zum Chillen und Bummeln geben.



Modern, freundlich, ein Eingang mit Stil!



Wir geben für Sie 100 %



Ca. 15 neue Shops auf 2 Etagen, neue Rolltreppe, vom 4. Parkdeck ins neue Shoppingvergnügen!



FUTURISTISCHE AUSSENFASSADE

Besonderes Augenmerk wird auf die Außenfassade gelegt. Organisch-porös anmutende Fassadenpaneele aus Lochblech bilden eine semitransparente Gebäudehülle, die dem Altbestand einen neuen Auftritt beschert. „Die integrale Planung des neuen TRAISEN-PARKS wurde insbesondere durch die gute Zusammenarbeit mit dem Bauherrn, der Stadt und den zuständigen Behörden ermöglicht“, so Architekt DI Heinz Lindner von ATP architekten ingenieure (Wien).

„Unser gemeinsames Ziel ist, mit modernster technischer Planung den Bestand, wo möglich, zu erhalten und hochwertig zu revitalisieren. Damit wollen wir ein Refurbishment-Leuchtturmprojekt für Einkaufszentren entstehen lassen.“

ADAPTIERUNG DER EHEMALIGEN EISHALLE

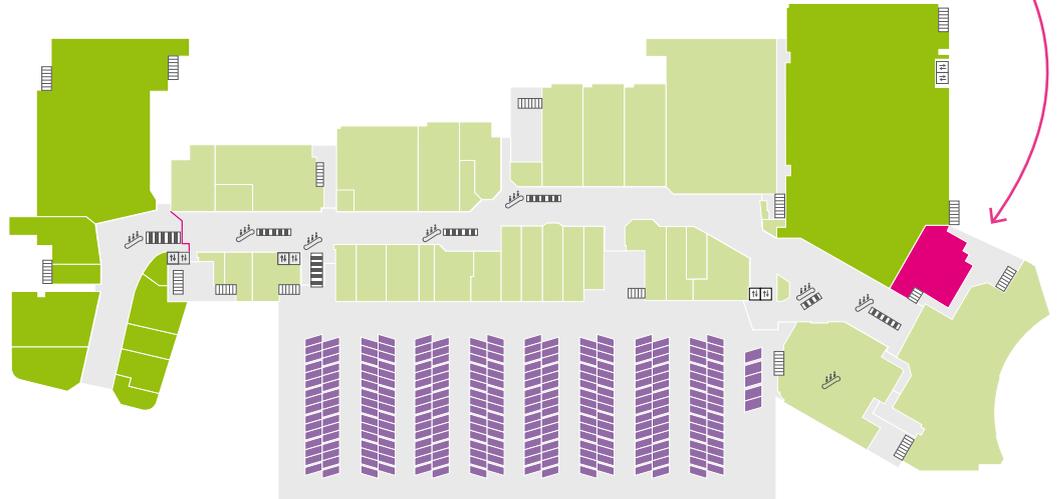
Dort, wo es früher kalt war, geht es jetzt heiß her. Denn in der längst stillgelegten Eishalle gehen die Umbauarbeiten bereits in die finale Phase. Schon im Spätherbst 2014 dürfen die neuen Shopping- und Spielflächen bestaunt werden.



Unendlich galaktisch viel Spass ab Mitte November 2014! Sei dabei!

EINKAUFSPARADIES

Hier entstehen in Zukunft Storeflächen, so wird zum Beispiel im Obergeschoß ein Lebensmittelriese die Besucher des TRAIEN-PARKS mit Brot, Milch & Co. versorgen. Und auch im Erdgeschoß finden Umstrukturierungen und Modernisierungen im großen Stil statt. Diese Baustelle können Sie beinahe live bei Ihrem Besuch auf der Terrasse des Restaurantviertels miterleben. Rund 80 Mitarbeiter der Firma Granit arbeiten hier vor Ihren Augen am Bau der neuen Verkaufsfächen!



Kinderland NEU! Neue Verkaufsfächen, Brot, Milch & Co.!

DAS NEUE KINDERLAND

Es wird abgefahren! Unser Kinderland-Maskottchen Chili arbeitet Tag und Nacht, um das Kinderland noch größer, schöner und vor allem lustiger zu machen. Gerade das Thema Weltall wird eine große Rolle spielen. Ab Mitte November wird es mehr Platz zum Toben, spektakuläre Spiele und jede Menge zu entdecken geben. Raumschiff-Action, Prinzessinnenecke, Wurmloch, Spiralgalaxie oder galaktische Geburtstagspartys warten auf unsere kleinen Raumfahrer und Raumfahrerinnen!



Täglich riesen Fortschritte - bald ist es so weit!

PARKHAUS UND REFURBISHMENT



Voll im Zeitplan ...

Wenn wir einkaufen gehen, dann möchten wir, dass alles problemlos funktioniert. Wir wollen coole Outfits, vielleicht auch noch das eine oder andere Schnäppchen, einen leckeren Kaffee in der Shoppingpause und natürlich auch möglichst schnell einen Parkplatz finden. Für die ersten drei Dinge haben wir schon gesorgt – nun gehen wir auch das Parkhaus an.



Luxus pur – für unsere Kunden nur das Beste!



NEU!
1.100
ÜBERDACHTE
GRATIS-
PARKPLÄTZE

REFURBISHMENT

Im Zuge der Modernisierung wird auch der Center-„Altbestand“ adaptiert. Das heißt, Bodenbeläge, Geländer und Beleuchtung bekommen ein neues Gewand. Der bisherige Bestand wird sozusagen auf Neubauniveau gebracht und eine einheitliche optische Synergie zwischen Erweiterung und Altbestand wird erzeugt. Ab heuer bekommt der betagte TRAISEN PARK etappenweise, in gut geplanten und kleinen Segmenten, ein neues Gesicht!

NEUES PARKHAUS

Ein weiteres großes Thema ist die Modernisierung und Aufstockung des Parkhauses. Im Moment stehen drei Parkdeckebenen zur Verfügung und eine vierte ist bereits im Entstehen. Um eine schnellere Besucherlenkung zu ermöglichen, wird eine zweite Zu- und Abfahrt zum neuen Parkhaus geschaffen. Für Sie bedeutet das: stressfreies und kostenloses Parken. Denn alle 1.100 überdachten Parkplätze stehen Ihnen gratis zur Verfügung!

VERMESSUNG SCHUBERT
www.schubert.at

Vermessung und mehr ...
kompetent. effizient. punktgenau.

vermessung@schubert.at | www.schubert.at

ST. PÖLTEN Kremser Landstraße 2 Tel. +43 (0)2742/36 25 64-0	
Amstetten Tel. +43 (0)7472/61 203-0	Neulengbach Tel. +43 (0)2772/52 133
Krems Tel. +43 (0)2732/85 760	Ybbs/Donau Tel. +43 (0)7412/55 483

COFELY
GDF SVEZ

Ihr Dienstleistungsprofi

RESTAURANT- VIERTEL

RESTAURANTVIERTEL & TERRASSE

Seit Oktober 2013 können Sie in unserem Restaurantviertel im TRAIENPARK aus internationalen Spezialitäten wählen.

Nach Herzenslust schlemmen und schmausen, die Shoppingpause bei einem herrlichen Kaffee genießen oder einen langen Tag bei einem Drink auf der Sonnenterrasse ausklingen lassen: Das alles können Sie in St. Pöltens größtem Restaurantviertel!



Ca. 19.000 Besucher feierten mit uns die Eröffnung.

Frischluft tanken auf unserer grossen Terrasse



Wir haben Feuer ...



ACCURO
FIRE PROTECTION SYSTEMS

ACCURO Brandschutzanlagen GmbH
Matthäus-Much-Str.7 • A-5310 Mondsee
Telefon: 06232/5055-0 • Fax-DW: 22
VdS-Zulassungsnr.: E-4930052-SPRINKLER
e-mail: office@accuro.at
homepage: www.accuro.at



Ihr Spezialist für:



**PLANUNG
ERRICHTUNG und
WARTUNG von
AUTOMATISCHEN
LÖSCHANLAGEN**

- Sprinkleranlagen
- CO2 Löschanlagen
- Schaumlöschanlagen
- Feuerschutzabschlüsse
- Hydrantenanlagen
- Fachseminare

- Sprühflutanlagen
- Argonlöschanlagen
- Stickstofflöschanl.
- Planung
- Schulung
- Beratung

... fest im Griff

**KOMPETENZ, FLEXIBILITÄT
UND ZUVERLÄSSIGKEIT**



Klenk & Meder

ELEKTROTECHNIK

Für
Geschäfts-
und Privat-
kunden

Elektrotechnik vom Profi
Elektroinstallation, Beleuchtung,
Alarmanlagen, Störungsdienst

Rufen Sie uns einfach an: 02742 898-0



Klenk & Meder auf facebook

Klenk & Meder GmbH
Hnlickastr. 13
3100 St. Pölten

Tel.: +43 2742 898-0
office@klenk.at
www.klenk.at

SPEZIELL FÜR SIE

Ihre Zufriedenheit hat für uns höchste Priorität, daher ist trotz der Erweiterungsmaßnahmen ein ungestörtes Shopperlebnis im TRAIENPARK garantiert! Und wenn Sie uns zwischendurch mal vermissen, haben wir uns da noch was überlegt:

SEIEN SIE LIVE DABEI!

Damit Sie immer auf dem Laufenden über unsere Um- und Ausbauten sowie Modernisierungen und Erneuerungen sind, schreiben wir die besten Anekdoten und aktuellen News in unser

Umbautagebuch. Beobachten Sie online unter traisenpark.at/umbautagebuch, wie die Baustelle „funktioniert“, welche Bereiche gerade in Arbeit sind und wo es Neues zu entdecken gibt.

UM BAU TAGE BUCH



JETZT SCANNEN!

oder auf www.traisenpark.at/umbautagebuch

Danke!

37 GUTSCHEINE

mit Baustellenrabatten von der wohl freundlichsten Baustelle St. Pölten! – **Für Sie! Ab Seite 9 zum Herausnehmen!**



IHR PARTNER IN SACHEN UMWELT !

LACKNER
UMWELTSERVICE GmbH

- ◀ Güterbeförderung
- ◀ Entsorgungen
- ◀ Bagger
- ◀ Abbrüche
- ◀ Demontagen
- ◀ Personalleasing

Betriebsgebiet I/5
3383 Hürm
Tel.: 02754 200 22



www.lackner-umweltservice.at

MOLIN

industrie - inbetriebnahme & montage
gesellschaft m.b.h. & co.kg

ANLAGENBAU - GEBÄUDETECHNIK

Als Fachunternehmen für weite Bereiche des Anlagenbaues und der Gebäudetechnik wurden wir mit der Lieferung und Montage von Heizungs-, Kälte-, Lüftungs- und Sanitäranlagen im

TRAIENPARK St. Pölten
beauftragt.

Zentrale:
MOLIN GmbH & Co.KG
A-4600 Wels, Lerschstraße 11
Tel. 07242/42141-0, Fax DW 150
E-Mail: office.wels@molin.at

WELS - SPILLERN - WIEN - BUDAPEST - BRATISLAVA

www.molin.at

INFORMATION

ÖFFNUNGSZEITEN

TRAISENPARK

MO, DI, MI: 9.00 – 18.30 Uhr
DO, FR: 9.00 – 19.30 Uhr
jeden SA: 9.00 – 18.00 Uhr

AM SONNTAG GEÖFFNET!

Café Central: 08.00 – 14.00 Uhr
Asia: 11.00 – 14.00 Uhr
Hager: 06.30 – 12.30 Uhr

Nahversorger

ab 8.00 Uhr

Sonntagsflohmarkt

6.00 – 13.00 Uhr

Apotheke

MO–FR: 8.00 – 18.00 Uhr
jeden SA: 8.00 – 12.00 Uhr

Kontakt

TRAISENPARK GmbH
Dr. Adolf Schärff-Straße 9
3107 St. Pölten
Tel.: +43 (0) 2742/34 83 16-0
Fax: +43 (0) 2742/34 83 16-4
E-Mail: office@traisenpark.at
www.traisenpark.at

Die TRAIENPARK-Shops im Überblick

Mehr Informationen zu den Geschäften finden Sie unter: www.traisenpark.at

Apotheke

Apotheke

Bücher, Schreibwaren, Geschenke

LIBRO
Weltbild

Dienstleistungen

Bank Austria
Post
TOM Schuh- &
Schlüsselservice

Drogerie, Parfümerie

Bipa
dm
Douglas Parfümerie

Elektro, Optik, Foto, Telekommunikation

A1
Hartlauer
Optik Zentrum
Derkits
3Shop
T-Mobile

Florist

Fiore & Vino

Friseur, Friseurbedarf

Klipp-Friseur
Roma – Ihr Friseurbedarf
The Hairstyle

Gastronomie

Bäckerei Hager
Café Central
Casa del Gelato
Pffiffig
Tchibo
DiVino
Marmara
Asia-Restaurant 5 Sterne
Nordsee

Lebensmittel

Tortenwerkstatt
Bäckerei Hager
Eurospar
Penny Markt
Schokothek
Tchibo

Mode

BONITA
BONITA men
Calzedonia
Cecil
Gerry Weber
Gina Laura
Gloriette
Esprit
H&M
Kleider Bauer
Ute Lechner
Orsay
Palmers
Pronto Moda
s. Oliver
Tally Weijl
Tom Tailor
Triumph International
Ulla Popken
Vero Moda

Sport

Gigasport

Sonstiges

Trafik

Schuhe, Lederwaren

David Jones
Hausmann
Quick Schuh
Stiefelkönig
Vögele Shoes

Schmuck, Uhren

claire's
Dunky – Swatch Shop
Fabrini
Kröner
La Rossi Gold
Le Clou

Spielwaren

Fischer Spiele
GameStop



www.traisenpark.at

Gewinnspiel zum **SCHULBEGINN**



Für viele Kids geht es zum allerersten Mal in die Schule! Im TRAIENPARK finden Sie alles für diese aufregende Zeit! Prüfen Sie Ihr Wissen rund um den Schulbeginn und gewinnen Sie mit etwas Glück einen von drei tollen Preisen!

1. Preis

Kofferset (klein, mittel, groß) von Hausmann im Gesamtwert von € 388,-



2. Preis

TRAISENPARK-Gutscheine im Wert von € 50,-



3. Preis

TRAISENPARK-Gutscheine im Wert von € 30,-



Einfach Frage beantworten, einsenden und gewinnen!

Was bekommen Kinder zum ersten Schultag?

Schultüte Zeugnis Auto

Vorname

Familienname

Straße, Nr.

PLZ

Wohnort

Telefon

E-Mail

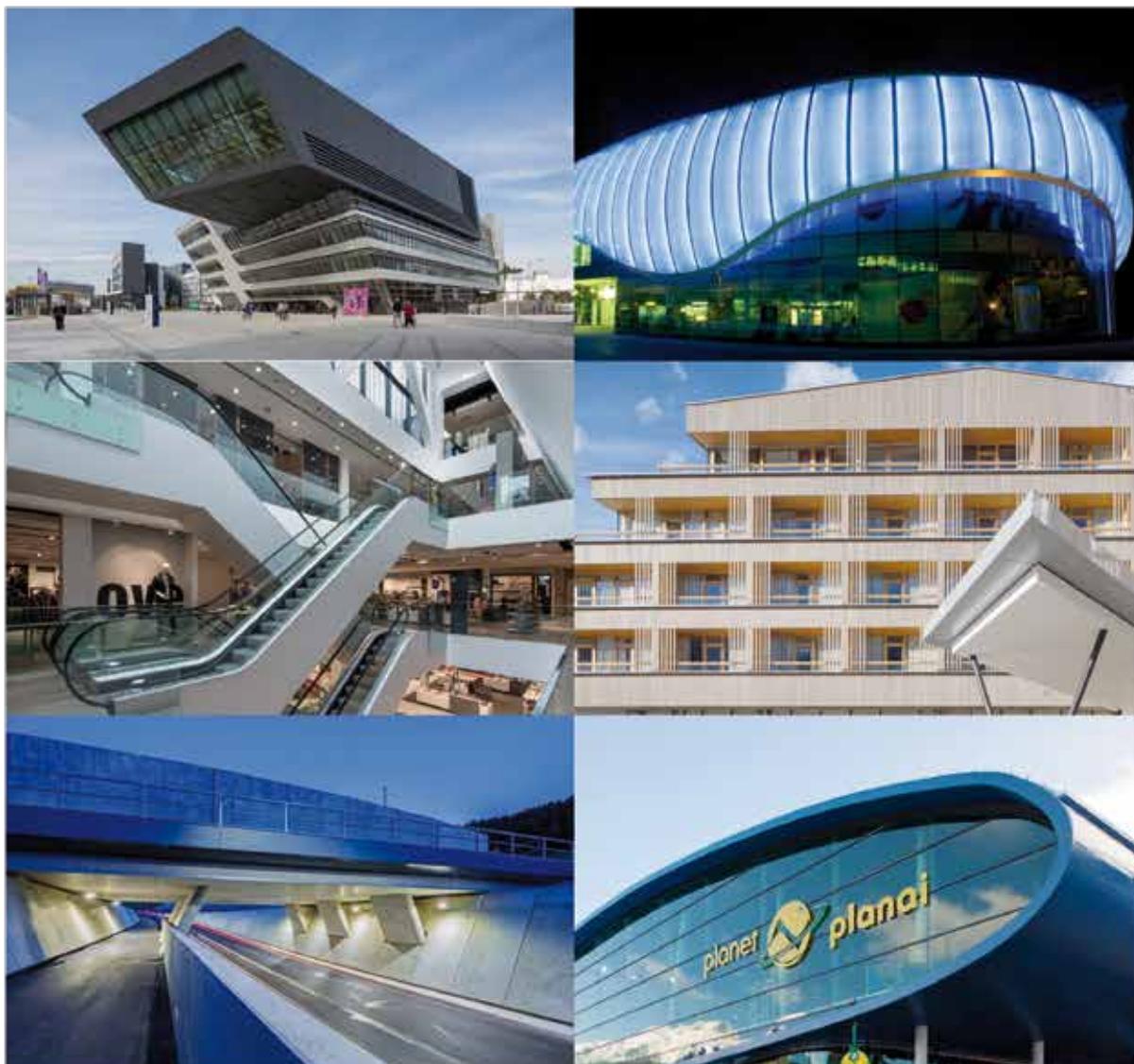
Datum

Unterschrift

Kupon ausschneiden und in einem ausreichend frankierten Kuvert bis spätestens 12. September 2014 an die TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärff-Straße 9, 3107 St. Pölten, einsenden oder direkt an der TRAIENPARK-Information abgeben. Mit meiner Unterschrift erteile ich meine Zustimmung, dass meine oben angeführten personenbezogenen Daten elektronisch gespeichert und für Marketingzwecke des TRAIENPARKS verwendet werden dürfen. Diese Zustimmung kann ich jederzeit widerrufen. Pro Person gilt nur ein Teilnahmeschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinn kann nicht in bar abgelöst werden.



Visionen
erfolgreich bauen.



Schnelligkeit, Ausdauer und perfektes Timing – unterstützt von einem perfekten Team – das ist es, was heute zeitgemäßes Bauen ausmacht.

GRANIT stellt sich mit 2000 MitarbeiterInnen täglich neuen Herausforderungen modernen Bauens, um oftmals Unmögliches möglich zu machen.



www.granit-bau.at